

0120900101

Recu CLT / CHT / ITH

Le 05 OCT. 2015

N° 0635

Republic of Kazakhstan

Le 05 OCT. 2015
N° 0635

Қазақстан Республикасының
Мәдениет және спорт
министрлігіне


Қазақстан Республикасының
ЮНЕСКО және ИСЕСКО істері
жөніндегі
Ұлттық Комиссиясына

Келісім хат

Біз Республикалық «Бүркітші» федерациясының мүшелері атадан балаға дәстүр ретінде беріліп келе жатқан «Құсбегілік» мәдени мұрасын Қазақстан, Біріккен Араб Әмірліктері, Австрия, Белгия, Чех Республикасы, Франция, Венгрия, Корея, Моңғолия, Марокко, Катар, Сауд Арабиясы, Испания, Сирия елдерімен бірлесіп адамзаттың материалдық емес мәдени мұрасының көрнекі тізіміне ұсыну мәселесіне қолдау білдіреміз.

Осыған орай бұл номинацияның ЮНЕСКО-ның Хатшылығына жолдануы қажет деп есептейміз.

ЮНЕСКО тізіміне енгізу біздің мұрамыздың халықаралық деңгейде танылуына және насихатталуына кеңінен жол ашады.

С. Оспанов  директор
 М. Мамбетов Федерация Бүркітшісі
 В. Зейнеп Бүркітшісі
 Б. Қутигузов Бүркітшісі
 Б. Марзатаев Бүркітшісі
 А. Қошқаров Бүркітшісі
 Ұ. Исабеков Бүркітшісі
 М. Қайман Бүркітшісі

National Commission of the Republic of Kazakhstan for

UNESCO and ISESCO

Ministry of Culture and Information of the Republic of Kazakhstan

Agreement Letter

Members of Republic Federation of Burkutshi; in conjunction with the following countries: United Arab Emirates, Austria, Belgium, Czech Republic, France, Hungary, Korea, Mongolia, Morocco, Qatar, Saudi Arabia, Spain, and Syria; hereby consciously express our own consent on the nomination of falconry, an Intangible and living cultural heritage of the Kazakh people, for inclusion into the representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity.

In this regard, we believe that falconry should be represented in the UNESCO nomination.

The inclusion of falconry in representative list of UNESCO opens our Kazakh heritage to a wide range of promotion and recognition at the international level.

Best regards,

E. Ospanov	Director
M. Mambetov	Falconer
V. Zemblevski	Falconer
B. Kuntugan	Falconer
F. Koshkarov	Falconer
K. Isabekov	Falconer
M. Koishan	Falconer

[STAMP]

Republic of Kazakhstan, Public Association of the City of Astana
FEDERATION OF BURKUTSHI



Қазақстан Республикасының
Әлеуметтік және спорт
әлемісіздігіне
Астана қаласының
Тұртындарына

Ұсыныс хәт

Біз Астана қаласының тұртындары
Қазақстан құбығылық өнерін адалдығын
мәтәриәлінің елге мәдени мұрасының
кәріміңің пізгіліне қазақстаның Біріккен
Араб Әмірлігітері, Австрия, Бельгия, Чех
Республикасы, Франция, Венгрия, Корея Репу-
бликасы, Монако, Марокко, Катар Елі, Сауд
Арабиясы, Испания, Сирия елдерімен Біріккен
Ұсынысқа қолдау білдіреміз.

Біз елімізде атадан дәстүр болып келе
жатқан Құбығылық өнеріне өз үлесімізді
қосып келеміз және болашақ өскелең
ұрпаққа осы дәстүрімізді қаз қалында тежісізді
елде сәт деп білеміз

Құбығылық Е.Әлім - Е.Оспанов

Әлім М. Мамбетов

Әлім Б. Мұртазаев

Қайратұлы Б. Қайратұлы

Т. Қайытаев

А. Байбуров

For: The Ministry of Culture and Information of the Republic of Kazakhstan

From: The Residents of the City of Astana

Recommendation Letter

We, as residents of Astana; in conjunction with the following countries: United Arab Emirates, Austria, Belgium, Czech Republic, France, Hungary, Korea, Mongolia, Morocco, Qatar, Saudi Arabia, Spain, and Syria; hereby consciously express our own consent on the nomination of falconry, an intangible and living cultural heritage of the Kazakh people, for inclusion into the representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity.

We would like to transmit falconry - an intangible element of cultural heritage of the Kazakh people – in its current form, to future generations.

Best regards,

E. Ospanov
M. Mambetov
B. Multekkyzy
B. Kairatuly
T. Zhakitaev
A. Baiburaev



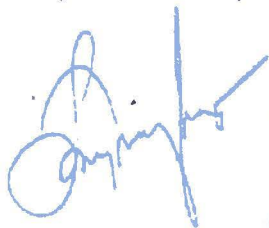
Қазақстан Республикасының
Мәдениет және спорт министрлігі
ҚР-сы ЮНЕСКО және
УСЕСКО істері жөніндегі
Сейтәлі комиссиясы!

Үсыныс хат

Қазақ халқының ұрпақтан ұрпаққа жалғасып келе жатқан «Құсбегілік» өңірі материалдық емес тарихи-танымдық дәстүрлі тәлім мәдениеті. Яғни қазақ даласында бұл әдет-ғұрыптың пайда болуы, дамуы, қодымының өмірге қатынасы жайлы XII-ғасырдағы ғаламат кітабын жазған итальяндық саяхатшы Марко Поло, сондай-ақ моңғол тарихнамашысы және тарихи хайва түетруші Рашид-ад-дин және араб саяхатшысы Бағдатта саяхат еткен Фальсафаның еңбегінде танылған.

Болашақта дәстүрлі өнерімізді дамытып, пәчазаман ұрпағына сіңіріп, ата-баба мұрасымызды танытатын үлкен тәлім өнерімізді ЮНЕСКО-ға тіркейтін, құжаттау жұмыстары мәселесін шешуімізді сұраймыз!

ҚР мемлекеттік елшісінің атымен, мәдениет министрінің



Бекболат Төлеухан.

National Commission of the Republic of Kazakhstan for

UNESCO and ISESCO

Ministry of Culture and Information of the Republic of Kazakhstan

Recommendation Letter

From generation to generation, the art of falconry is an intangible cultural element of the Kazakh people. The emergence, development, and participation of this art in public life was depicted in the works of the following prominent figures in the 12th century: Italian traveler Marco Polo, Persian writer Rashid-al-Din Hamadani, and Arab traveler Ibn Battuta.

I believe that falconry should be included in the representative list of UNESCO. In this regard, I kindly ask you to solve all registration and documentation issues.

Best regards,

Bekbolat Tleuhan,

Culturologist and Recipient of the National Award of the Republic of Kazakhstan

